|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|   |  |  |
|  |
| VALÉRIE MÉNARD  | IMG_1992 |
|  |  |
| Información personal |  |
| Apellido/ Nombre | Ménard Valérie  |
| Teléfono | +34 961353025 |
| Correo electrónico | info@traduccionesfrances.net | Móvil: | +34 652125745 |
| Página web | www.traduccionesfrances.net |
| Nacionalidad | Francesa |
| Fecha de nacimiento | 21/09/1972 |
|  |  |
|  |  |
| Trabajo actual | TRADUCTORA FREELANCE ES>FREspecializada en traducciones financieras y jurídicas |
|  |  |
| **Experiencia laboral** |  |
|  |  |
| Desde 2007 | **Traductora freelance del español al francés**. Traducción general y técnica.  |
| Oct 1999 - Julio 2007Feb. 1999 - feb.2001 | Traductora e intérprete del español al francés y profesora de francés en la academia ALOS Centro Europeo de Idiomas, Valencia. Clases en empresas, instituciones públicas y grupos (francés general y comercial). Profesora de francés en la academia C.L. Formación, Madrid. Clases a ejecutivos (Empresas de la gran distribución). |
| Nov 1997 – Nov 1998 | Au-Pair en los Estados Unidos (Atlanta, Estados Unidos). |
| Oct 1995 - Oct 1997 | Asesora de empresas en el gabinete “Despouy” de Burdeos (Francia). |
| Educación y formación |  |
|  |  |
| Diciembre 2003 | Obtención del First Certificate  |
| Enero 19991995 | TOEFL – Puntuación: 253/300**Licenciada en Económicas. Universidad de Montesquieu Bordeaux IV (Francia)** |
| Capacidades y competencias personales |  |
|  |  |
| Idioma materno | Francés |
| Otro(s) idioma(s) | Español, Italiano, Inglés |
| Capacidades y competencias informáticas | Windows 2007.Outils TAO utilisés : TRADOS et Wordfast |
|  |  |
|  |  |
|  |  |